

KELET.

POLITIKAI ES KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

1881.

Kolozsvár, kedd, május 10

Tizenegyedik évfolyam.

A MENNYEGZŐ.

Hódolat és üdvözet a királynak és bájos arájának!

Ember sorsa, szívének sorsa, de a királyi szívének sorsa a magyarnemzetnek sorsa is. A nagy pillanat, mely a föld röge egyszerű munkásának is egész élete boldogságát dönti el, Rudolf királyi palotájában sok tekintetben hazánk jövő boldogságának döntő percze.

A Habsburg-ház trónjára, melyet századokra építettek meg, e pillanattól fogva nem egy, hanem két egygyé forrott szív és lélek lesz eljövendő és uralkodandó népek milliói felett. A női szív ártatlansága, a világot megszépítő arczsága, jósága, könnyűlehetősége és az élet bájos virága, a lét legbecesebb kincse: szerelmel lépett a trón lépcsőjéhez a férfinak komolyság és erő mellé.

Ugy mondják, a királyi araja bájos jelenség, termete sugár és hajlékony, kék szeméből a kéklő ég derültsége, s a nap jósága sugárik át. Szende piros arczán, nemes vonásu ajakán a gyermek ártatlanság ölelkezik az ifjúság üdőségével. Járása légies és hullámzatos, modora lebilincselő. Szóval a női kellem és szívjóság ül vele trónra.

Az ő szépsége a mi büszkeségünk, az ő jósága a mi imádatunk lése. Ha ő minket szeretni, mi bálványozni fogjuk őt, s nem lesz a földnek oly boldog királynéja, mint ő, ha boldognak óhajtja látni nemzetünk. A jóság sugara, melyet e népre bocsát, milliók szívéből verődik ismét ő reá vissza; s az ő ragaszkodásért nép hűbb, ragaszkodóbb, a magyarnál nem lése.

Talán kissé nyers nemzet vagyunk, sok volt a nyomor és szenvedés, mit ellenségeinktől türtünk s olykor királyaink hibáiból megviselt minket; e miatt, mint a sorsilátozó ember, talán olykor mogorvák, tartózkodók és bizalmatlankodók vagyunk, óvatossá lettünk a veszélyek iránt, s mert sokszor vettük el, nagyon féltjük a magunkét. De a ki egyszer megtalálta szívünk kulcsát, nagy és romlatlan kincshez jut általa a szeretet és hűség köszöretlen, de valódi gyémántjára, melyen sem időnek, sem viszontagságnak nincs átalakító hatalma.

Stefánia, a belga királyné, Európának egyik legalkotmányosabb államában növekedett fel, s így Magyarország, melynek állandó veszedelme alkotmány-

nak elvesztése volt, már ennél fogva bizalommal és örömmel néz a királyi nász elé. Ha a trón mindkét felét majd évek után szülei hagyomány fogja kötni a népek ősi jogainak tiszteltetéséhez, csak szilárdulni fog alkotmányunk, vele előhaldásunk s benne a trón fénye és dicsősége.

A magyar nemzetet soha sem bolygatták republikánus vágyak, s a mint alig van Európában terület, hol a királyi békében, nyugodtabban hajthatná le fejét, mint hű magyarjai között; a harc viharában, a legnagyobb és legjogosultabb elkeseredés idejében is. midőn megint minden országban a trón, Magyarország csak királyi államformára gondolt.

Törvénytisztelő, jó királynak pedig a magyarnál még nem volt hűbb népe. Nemzetünk sohasem tűrte, hogy a korona egyetlen ága csorbúlást szenvedjen, s egyetlen ágának fényét homály közelítse meg. Élete, vére árán önfeláldozó hősiességgel oltalmazta meg Szent István ezer éves örökét, ha mindjárt egy nőnek díszítette is homlokát.

A királyi, bájos arájával királyi atyjától népeinek osztatlan szeretet és tiszteletét fogja venni öröklül. E tisztelet és bizalom hatol a királyi trón zsámolyához, hogy az uralkodó család örömének ő is örvehdessen. Részt kér magának a nemzet a jó királyi deli fiának házi boldogságából s Kárpátoktól le az Adriáig egy óhajásban egyesül a nemzet, hogy Magyarország leendő királyi párjának boldogsága legyen tiszta és derült, mint a felhőtlen mosolygó tavaszi ég, tartós és állandó, mint a ragyogó csillagok járása!

A nyilvános betegápolásügyét szabályozó 1875 III. t. cz. módosítása tárgyában a képviselőházhoz intézett feliratát Sáros megye a többi törvényhatóságokhoz megküldötte pártolást végett. Ezen törvény a felirat szerint különösen a felső magyarországi megyékre föltette igazságtalan terhelést és harit és pedig az által, hogy a sérelmesnek talált törvény rendelkezése szerint minden megye saját betegápolási alapjából levén köteles megtéríteni a saját illetégtől vagyontalan egyének után felmerült betegápolási költségeket, minthogy a felvidéki illetégtől vagyontalan egyének egy igen tetemes része más vidéken keres munkát; számos esetben olyanok után is a betegápolási alapnak kell fizetni az ápolási díjakat, a kik hosszú évek óta távol levén, a köztértek viselésében semmi részt nem vettek, a kiknek munkás keze ál-

De Bella nem vette tréfára a dolgot. Komolyan sörte érezte magát, s nem is kívánta ezt rejtgetni. Mr. Bruce zavartnak látszott, s sietett távozni, hogy a két leányt hagyja szóvitájukat egymás közt elintézni.

Mihelyt Ben eltávozott. Bella összehajította munkáját, s méltóságos léptekkel szobájába távozott, míg Kitty ott maradt még, hogy nevetve megbeszélje még kisése a dolgot, s felhasználja az alkalmat, Bruce Fánival barátságot kötni; mert Kitten nem kevésbé érdekelte a kis leány bátyja, s azon gyakran előfordul, de nagyon téves nézettel birt, hogy ügyét az által elősegíté, ha az érdekelt nővérenek barátságát keresi. Talán az is csábította e lépésre, mert észrevette, hogy Gertrudot mindkettő egyaránt kedveli.

Maga mellé ültette tehát Fánit, bizalmasan átölelte derekát s elkezdett vele Gertrudról, s a közte és a Bruce család között, mint látszik rég óta fennálló barátság eredetéről beszélni.

Fánni, ki közlékeny természetű volt, szívesen elbeszélte azon körülményeket, melyek őt egy nálánál néhány évvel idősebb barátnőhöz csatolták.

— És fivéred, szólt Kitty, ő alkalmasint még régebb ismeri őt?

— Meglehet, azt hiszem válaszolt Fánni, ugy odavetöleg.

— Szereti őt?

— Nem tudom. De gondolom igen. Nem látom át, miként tehetne másképp.

— Mit sugott füledbe, mikor idejöttél?

Fánni nem emlékezett reá vissza azonnal, midőn azonban a bátyjának adott

dását idegen vidékek élvezték, s a kik legtöbb esetben idegen földön teljesített munkájukban jutottak betegállapotba. Ezen feliratot, hason szellemű felirattal Szepesmegye közönsége is pártolni határozta. (O. É.)

A magyar ezredeknak béke idejében az ország területén való elhelyezése és ugyanazon ezredek tisztai állásainak lehetőleg az ezred nyelvét ismerő, s magyar állami alattiakkal leendő betöltése tárgyában Győrmege által a képviselőházhoz intézett feliratot Szepesmegye tárgyalván, azt — tekintettel arra, hogy a fennálló törvények értelmében a közös hadsereggel való rendelkezés a kizárólagos felségjogokhoz tartozik; továbbá tekintettel arra, hogy a katonaságnak nemzetiségi illetőségük szerint elhelyezése iránt a királytól nyert engedély alapján a hadügyminister a viszonyok által megengedett módon és mértékben intézkedik, — egyszerű tudomásul vette. (O. É.)

BELFÖLD.

Szegesvár, 1881. május 8.

A megüresedett tanfelügyelői állás betöltése körül való kombinációk képezik leginkább a megbeszélés tárgyát nálunk. Érdekel mindnyajunkat, hogy legnevezetesebb ügyünk — a tanügy — vezetését oly kezekben tudjuk, kinek képességében, buzgalmában s erejében megbízhatunk. Hogy kit szemelnek ki az intéző körök ez állásra, ma még nem tudjuk, de helyettes tanfelügyelőnk már van Tompa Kálmán személyében, ki becses irodalmi munkálkodásáról széles körben ismeretes.

Minden okunk van, hogy e helyettesítéssel megelégedetnek legyünk. Tompa ur ismeri a helyi viszonyokat, lelkiismeretes és buzgó ember s e mellett olyan tehetség, kinek vezetése alatt iskolágyunk csak előrehaladhat.

Tudatni kívánom, hogy a szegesvárvideki románok is elhatározták az akcióba lépést s köveiséget menesztenek Szébenbe.

Alpha.

Képviselőválasztási mozgalmak.

Hanguia a képviselőválasztás előtt Maros-Tordamegyében.

Marosvásárhely, 1881. máj. 7.

Alkotmányos életünk első nyolcz éve alatt megyénkben is az országos képviselőválasztási jognak gyakorlása nem egyszer használatot tel szenvedélyes pártarcok előidézésére. Ezeknek természetes következményei voltak: a hazafiak javának egymás iránti bizalmatlansága, egymástól elidegenülése, s az azokat összefűző régi kegyelettel örzött emlékek — szent érdekek kitélekeinek erőszakos szétszakadása; a választó

feleletet felidéztek emlékébe, gyorsan így válaszolt:

— Azt sugta Ben, kérdjem meg miss Gertrudtól, ha vissza jön-e hamar, s hogy halálra unja magát, míg itt vár reá.

Kitty összehuzta ajkait, s nagyon bosszusnak nézett ki.

— Szeretném tudni, szólt, ha miss Gertrud ahoz van itt szokva, hogy látogatásokat fogadjon el, s hozzánk hasonlóként bánjanak vele.

— Természetesen, hogy ne! válaszolt Fánni élesen. Ugyan miért és ne? Miss Flint a legközelebbi falat hölgy, kit csak valaha láttam, s anyám azt mondja róla, hogy kitűnő modora van, s jó lesz őt mintaképül vennem.

— Oh miss Gertrud, kiáltott fel egyszerre, a mint Gertrud bevégezte az eper tisztítást, megjelent az előcsarnok ajtajában. Mehetünk már, készen van kegyed?

— Igen Fánni, igen, azonnal, felelt Gertrud.

— Készen, mire? kérdezte Kitty.

— Olvasni akarunk, monda Fánni. El fogja olvasni miss Emiliának Hamlet végét. Tegnap elolvasta a három első felvonást, s miss Emilia megengedte, hogy az alatt szobájában maradjak.

Nem igen értem, ha magam olvasom, de ha miss Gertrudtól hallom, akkor egészen világos lesz minden. Pompásan olvas fel, s ma csak is azért jöttem ide, hogy a szindarab végét meghallgassam.

Midőn Kitty utolsó társa is elhagyta, felfektűt a folyosón álló pamlagra s elaludt. Nagynéje keltette fel, ki kevéssel ebéd előtt a városból hazajöve, ott találta őt pongyola öltözkében aludva,

közönség nagy zömének, a népnek, az általános elszegényedéssel még inkább felfeltető demoralizációja; a tusába vont köztisztviselői kar függetlenségének, tekintélyének aláása — közüdomásulag — ezek az igen keserű eredmények!

Megyük értelmisége átlátva, hogy szét-szört erőkkkel, demoralizált néppel és tekintélytelen tisztviselői karral biztosan egy helyes célra törekedni sem lehet: kísérletet tett a bekövetkező országos képviselőválasztásokból, a rendszeren személyi torzalkodást kizárni és a kísérlet sikert hozott, mert az ellentétes aspirációk elsimitva lettek s a jelenlegi országgyűlési cyclerusa meggyenk öt választókertülete mindenikéből aclaimalt képviselőt küldött fel.

Igaz, hogy a katonai parádét nélkülözték ezen választások, véres fűvel sem ment haza senki azokról; s szolgáltak azok a kortosok mely megbotránkosására, hanem mindezek dacára — hála Istennek! — „a baza el nem vészett.”

Ily csendes képviselőválasztásokra azonban, fájdalom, alig lehet kilátásunk a későbbben levő választásoknál, a miről meggyőző egy tekintet a választókertületek hangulatára.

A szászrégényi kertület jelenlegi képviselőjéhez, a szabadelvű báró Kemény Kálmánhoz határozottan ragaszkodik ugyan s miután ellenjelöltől eddig még szó sincs, az aclaimatio biztosnak tekinthető, de nincs kizárva azon eshetőség, hogy aktivitásba lépő románok nemzetiségi jelölt felépítésével akadályozzák azt meg.

Nem így áll a dolog a geryeszegyi kertületben, mert bárha a választók igen tekintélyes része a teljesen szabadelvűt és kipróbált hazafi jellemű Dézsi Sándort kegyeltjének tekint, vele szemben a kertületben lakó és nagybirtokos ifj. gr. Teleky Sámuel szintén fellépni készül — hallomásunk szerint — ellenzéki programmal.

Távol legyen tőlünk, hogy az érdekes gróf fellépési szándékát — ha való — gáncsolnók, csupán rámutatunk a Bárb Pátricius nemzetiségi pretendens felléptetésére.

A mezőszéki választókertületben a jelenlegi szabadelvű parti báró Kemény Domokos felkiáltás utján megválasztatását a köztügyek terén szerzett érdemei a nemes bárónak eléggé biztosítanak — főkép miután szép tehetségéről ismeretes, jótékonyága által a vidéket hálára kötelező, a köztügyek terén otthonos és szintén a kertületben lakó gróf Bothlen István egészségügyi tekintetéből határozottan visszalépett a jelölt-ségtől — lehet azonban, hogy Dézsi Sándor szintén jelölt leend ezen kertületben is, — sőt a közelebb lefolyt maroskőri ref. egyházmegyei gyűlésen élénken volt említve a n.-enyéni theol. professor Kovács Ödön pesti professor testvérenek ellenzéki jelöltkép leendő felléptetése szintén.

jól megrázta karját s oly hangon, melyet a legjobb akarat mellett is durva és sivónak lehetne nevezni, így szóló hozzá:

— Ray Kitty, ébredj, s öltözködj fel ebédre. Bellát az ablaknál láttam alni, szépen felöltözködve, ugy nézett ki, mint egy angyal. Szeretném, ha csak fél anynyi fáradságot is vennél magadnak, mint ő, kissé előnyösebb színben tűnni fel.

Kitty ásitott, s miután darad ideig még habozott, hogy mi tévő legyen, követte végre nagynéje, utasítását. Kittynek az a szokása volt, hogy ha rokonát valamivel megsértette; ugy tett kis idő múlva, mintha a kellemetlen szövaltásról épen mit sem tudva, s bár Bella gyakran volt e miatt rosz hangulatban, egyedül a Kitty társaságára levén utalva, haragja soha sem tartott sokáig. Ezuttal is csakhamar a régi kedélyességgel csevegtek együtt.

— Bella, szólt Kitty, a mint a tükör előtt állva, bájait rendezte, emlékszel azon lánykára, kit régen az iskolából hazamenet naponta találtunk egy megbénult öreg ember társaságában?

— Igen.

— Tudod, én azt hiszem, hogy az Flint Gertrud volt. Mindenesetre nagy változáson ment keresztül, de arczvonásai ugyanazok, s az is bizonyos, hogy a világon csak egy oly szem pár lehet, mint az övé.

— Nem kétem, hogy Gertrud ugyanazon egyén, szólt Bella nyugodt hangon.

— Te is gondoltál erre?

— Igen, mihielyt mondtotta, hogy ismeri Szulliván Vilmost.

Hirdetési díjak.

Egy négyesűg csemtimótnyi tér ára 2 kr. Bélyegdíj minden hirdetés után 30 kr. Nagyobb és gyakoribb hirdetéseknek külön kedvezményt is nyújt a kiadóhivatal.

Hirdetéseket fölvesznek:

Bécsben: Oppelik Alajos Stadt Stubenbastei Nr. 2. (Eckbau) der Wollzeile 36.) Haasenstet et Vogler (Wallfisch-gasse 10) Rud. Mosse Publicistische Bureau. Budapest: Haasenstet et Vogler hirdetés közv. irodája, Goldberger A. hirdetések vételi irodája Budapest Szervitátor 8. sz.

Ügyviteli csekkok

garmond sora után 25 krajczár fizetendő.

Meg vagyunk győződve, hogy ha a képv. választást a tisztelt papság dominálhatná kizárólag; ezen ellenzéki tanár urban — kinek szakkörében szerzett nagy érdemei elvitázzhatlanok — kapnánk egy viszonyainkat közelről nem ismerő szoba-tudóst, a ki segítene az országházban jelenben is nagy számmal levő idealistáknak törvényeket alkotni, melyeknek egyetlen hibájok, hogy nem a gyakorlati élet számára írvák, miután azonban ilyenmü törvényekben gyönyörködni már is elég alkalmunk volt, nem kételkedünk, hogy a választók igénye a katedrai bölcsességgel szemben, a gyakorlati élet követelményeinek adand előny.

Ezekkel az állapotokkal szemben ellenkező van az akosfalvi kertületben, mert míg a mezőszéki kertületben három jelöltet is omlegetnek, addig az akosfalvi kertület választói bizalma egyedül Szentiványi Kálmán, a megye derék alispánja felé fordul, ki a szabadelvű párt-hoz tartozik, de Szentiványi — s ezt biztosan írjuk, mivel nyíltan kijelentette — óvakodik a megtisztelő bizalom dacára, esetleg, egy a belyngulmat veszélyeztető pártarczat saját nevének forgalomba adásával elősegíteni, ugyanakkor, midőn egyike volt azoknak, kik az indokolatban párt (érsd személyi) harczt lehetőleg mellőzendőnek kívánta.

Berecki Sándor — kinek nevéhez a „közjogi ellenzéki“ van csatolva, de ki valóban párton kívül álló független képviselő s így esetlőre azon párttal szavaz, melyhez egyéni meggyőződése vonza — a nyárad-szeredai kertületben eddig-elő vételytárs nélkül áll s egyhangu kikialtatása bizonyosnak látszik.

I.

A TRÓNÖRÖKÖS LAKODALMA.

Érkezés Bécsbe.

Május 6-án kora reggel élénk sürgősforgás uralkodott Bécsben a Máriahilfi sorompón kívül a nyugati vasut pályandvaránál s a schönbrunni uton, melyen át a belga vendégek Schönbrunnban voltak érkezendők. Száz meg ezer szorgalmas kéz foglalkozott a disztimények befejezésével, s aztán sorogestül tödult be az ünnepi ruhába öltözött közönség, mely a külvárosokból zárandokolt meg, állást foglalni az utcákon, hogy a fedelmi arát bevonulásakor, ha csak egy pillanatra is, megláthassák. A schönbrunni ut valódi zászloerdőt mutatott. Minden háztetőről óriási zászlók lobogtak le egész a földig valódi lobogó-szörnyek osztrák és belga színekben. A házak homlokzatai szőnyeggel díszítvék, melyek az ablakokból csüggtek ki. A házak fala előttük az ünnepi dísz alatt, természet és művészet egyesültek, hogy a külső dísz méltó legyen az ünnephez.

— Nő Bella, akkor miért nem mondtál egy szót is róla?

— Istenem Kitty, nem érdekel oly nagyon e leány, mint bizonyos egyént.

— Minő bizonyos egyént!

— Most már Bellán volt a sor, hogy zavarba ejtse barátját.

— Nő mr. Brucet; nem látod, hogy félig szerems is már bele?

— Nem, nem látok semmi ilyesmit.

Már régóta ismeri őt (Fáni mondta nekem), s természetes, hogy tisztelettel viseltetik oly fiatal hölgy iránt, kivel Grahamék oly nagyra vannak. De azt nem hiszem, hogy észbe juttat egy oly szegény leányba beleszeretni, kinek tisztességes családja nincsen.

— Meglehet, hogy nem gondolt bele oly mélyen a dologba, s még nem is komolyan szerelmes.

— Nem is hiszem, hogy azzá legyen, ez nem hozzá illő leány.

Mr. Bruce sokat forgott már társaságokban, nem csak itt hazájában, hanem a párisi körökben is, s tudhatja, hogy neki oly nő kell, ki élénk szellemű, szereti a társaságot s ért hozzá, hogyan csillogtassa pénzét.

— Például oly nő, mint Ray Kitty.

— Mily neveltség vagy Bella, mint ha az ember nem is beszélhetne a nélkül, hogy mindig önmagára ne gondoljon. Mit törődöm én Bruce Beu-nel?

— Nem tudom, ha törődsz e vele csak egy parányit is, de a látszat nagyon is arra mutat.

De hall! csemetnek ebédre, s te ma is későn érkezel, mint rendesen.

(Folyt. köv.)

A vonat, mely a királyi arát hozta, tizenegy egymással közlekedésben álló kocsiból volt összeállítva. Elöl a belga király szállt ki a vagonból, őt a királyné, a menyasszony és a kíséret követték. A császár szívélyes módon üdvözölte először a királyt, ki osztrák ezredesi egyenruhát viselt, aztán a királynét; Stefánia főhercegnőt, ki uralkodónak kezét akart csókolni, homlokra csókolta. Rudolf királyi megüldelte és megcsókolta először menyasszonyát, aztán a királynét. A belga királyné pensée-ruhát viselt, havanna színű csipkével díszítve. Stefánia hercegnő, — káros, kellemes alak — szürke atlasz ruhában jelent meg; szorosan testhez álló bársony kabátban, tengerszín bársonybol.

Az üdvözlés után a vendégek a vártermeken át a kocsihoz vonultak ki. A trónörökös menyasszonyát, Ferenc József király a belga királynét vezette. A két uralkodót lelkesült éljenek fogadták, melyek a pályaudvaron kívül álló sok ezernyi nép ajkain ismétlődtek. Az éljenzés megújult, mikor a királyi a piruló hercegnővel karján és utána Mária királyné, ezek után pedig az ara ifjú nővére jelentek meg. A többi kocsiból a kíséret szállt ki. A király a legmagasabb uraságoknak a fogadásra megjelent és előbb már említett notabilitásokat mutatja be.

Mután a kölcsönös üdvözlések és bemutatások véget értek, a legmagasabb uraságok az udvari váró terembe mentek, hol Czedik vezérigazgató fogadta őket. A kocsi előljárva, az elsőben Ferenc József király és jobbján Lipót belga király, a második négyüléstben Mária belga királyné és Stefánia hercegnő, velük szemben pedig Rudolf királyi foglalt helyet. Klementina hercegnő nevelőjével a következő kocsiban ült. A menet a nép szakadatlan éljenzése mellett indult meg. Minden férfi levette fővegét. A menet a nyugati vasút igazgatósági épülete mellett elhaladva, a két obelisz mellett a bahnhofstrasséba fordult be.

Mután a menet átvonult a diadalkapun, a kocsi kisse gyorsabb lépésben haladtak az emberal örömrivalgása között a schönbrunni kastély felé. Penzing, Bécs külvárosa, zászlókkal ékítve tűnik elő, s aztán Schönbrunn, a fiatal hölgy első hajléka, melyet a kocsi kiemelkedve tekintett meg.

Schönbrunnban.

Schönbrunnban a megérkezés ragyogó képet nyújtott. 3 1/2 órák jelent meg ott a királyné, a király ház valamennyi tagja, az udvari tisztviselők, méltóságok, miniszterek, tábornokok, titkos tanácsosok, kamarások. Fél 4 óra körül a kastély kapuja előtt felállított vadász-csapat trombita harssága s a távolból hallatszó s mindközélebben hangzó éljenzés hirdeté a fő és legfőbb uraságok érkezését. — A fényes udvari fogatok most befordultak a napfényes második előudvarba s megálltak a kastély nagyszertő szabad lépcsőjénél, melyen fölmenve, a nagy képtárba jutni. Először Ferenc József király szállt ki a kocsi, s a belga királynénak nyújtá karját. Rudolf királyi Stefánia hercegnőnek. Az érkezők s a velük jött főurak és kíséret a nagy képtár terembe mentek, hol a királyné és az egész királyi család által való üdvözlés történt. Ezután következett az udvar és az állami méltóságok tisztelgése és ezeknek, valamint a menyasszony udvari személyzetének és a jelenlévő kíséretnek bemutatása. Ennek bevégeződése után kis családi ebéd volt és marsal-ebéd.

A belga királyi pár és Stefánia hercegnő fogadására délután 4 órák a schönbrunni palota termében összegyűltek az osztrák méltóságokkal együtt a magyar miniszterek és zászlós urak. Jelen volt a királyné és valamennyi főhercegnő és főhercegnő.

Midőn a vendégek megérkeztek, a belga királyt és királynét Ferenc József király, Stefánia hercegnőt pedig Rudolf főherceg mutatta be a jelen voltaknak. A magyarokkal a belga királyné mindig magyarul beszélt.

Gr. Szapáry Gyulának ezt mondta: „Igen szerettem volna lemenni Budapestre, de nem lehet. Nagyon sajnálom.”

Baró Kemény Gáborhoz így szólt: „A magyar nyelvet igen nehéz megtanítani, ha az ember magát nem gyakorolja. Pedig nem szeretném elfelejtetni.”

Péchy elnöknek ezeket mondta: „Igen jó ismerem Magyarországot, sok jó napot töltöttem ott.”

A belga király, a mint a terembe léptek, egyenest Tiszának tartott, kit Ostendéből igen jól ismer. „Ah itt van Tisza,” szolt és megszorította kezét.

Stefánia főhercegnő szintén mindenkihez szólt. Bedekovics miniszternek ezt mondta: „Még nem tudok jól magyarul, de meg fogok tanulni.”

B. Keményhez így szólt: „Itt igen szép idő van”, mire a miniszter azt felelte: „De még szebb van Budapesten.”

A német miniszterek rossz néven vették, hogy királynéknak azon idő alatt, míg a vendégek megérkezését, vártak csak Tisza Kálmánnal beszélt egyedül.

Az uraságok Schönbrunnba érkezése után az uralkodó parancsára a kastély zárva tartott kapui megnyitáltak, a közönség ezer számba özönlött a parkba és örömrivalgása tört ki, mire a

trónörökös és Stefánia hercegnő az erkélyen megjelentek és a meg-megújuló órázióért köszönetet intettek. Este Penzig és Hietzing kivilágították s a magas vendégek ablakai előtt tündéri látvány tárult. — Az ottani énekkarok szerenádok adtak. Flandria gr. nejével este tíz órák érkezett meg. A vasuti indóház, mely még teljes díszben állt, a fényes világítás mellett nagyszerű látványt nyújtott. A lakosztályban a flandriai gróftól a belga követtség összes személyzete fogadta.

A bécsi ünnepélyek.

— Május 7-én. —

A város kidíszítése óráról-órára nagyszerűbb és impozánsabb alakult; kiváltságban a „Ringerstrasse” azon része, melyen a trónörökös pár holnap a Pratersternhez való útjában át fog haladni, ép oly sok izléssel, mint hatásos díszítésekkel a leggyönyörűbb módon van kiékesítve. Számos palota ép oly stílszerű, mint szellemes elrendezéssel, kiváltságban piros, bíbor és arany színben előállított drápirai által lepi meg a szemlélőt. Az utcákon és téreken folytonosan ünnepies hangulatú tömeg hullámozik, mely különösen azon helyen körül tömörül, a melyről feltehető, hogy azon valamely itt időző vendégek valamelyike át fog haladni. Ily pontokon a kíváncsiak ezrei tolongnak. A gyönyörű tavaszi idő mindenkit kicsal szobájából, s az idegenek száma óriási növekedésben van. Estefelé a közlekedés sok ponton már alig volt lehetséges. A város díszítése meglepő szép, s minden varakozást föltüntet. Bécs tán még soha sem volt oly dusan és szépen díszítve. Az osztrák székhely óriási tündérvároshoz hasonlít. A lelkesezés és az ünnepi hangulat egyre növekszik.

A belga királyi pár.

Stefánia főhercegnő a farsasú utazás és nagy izgatottság dacára Jonghed Ardoys grófnő kíséretében már reggel 7 órák megjelent a schönbrunni kastélyparkban, hogy egy sétát tegyen. A gloriétte könnyedén felment s ott mintegy negyedórát időzött s megcsodálta a pompás kilátást. Mikorra lejött, a belga király és királyné is megjelentek a parkban és sétálva közeledtek a gloriétte felé.

Kévéssel ezután Stefánia hercegnő Rudolf trónörökös karján megjelent királyi atyja lakosztályában, s kérte, engedje meg neki, hogy ő felségének a császárnak és császárnénak a Hofburgban látogatást tegyen, ujalag megköszöni a fényes fogadtatást. A király az engedélyt megadta, s kévéssel utóbb a belga felség Stefánia hercegnővel hatfogatu udvari kocsiiban a városba hajtottak, hogy ő felségeknél és azután a Coburg-ház ott tartózkodó tagjainál látogatást tegyenek s fél tizenkét órák hajtottak vissza Schönbrunnba. Az utcákon mindentit hurrágosan üdvözöltek őket; csakhamar köz tudomásu lett, hogy melyik uton fognak Schönbrunnba visszahajtatni és minden utca tömve volt néppel. Stefánia hercegnő igen egyszerű világos rózsaszínű tavaszi öltönyt és gyöngyvirággal ékített kis sárga szalmaalapot viselt. Az üdvözléseket barátságos mosollyal és főhajrással köszönte meg.

Reggel érkezett meg a walesi herceg és Vilmos porosz herceg, kik a flandriai gróffal vesznek részt a királyi lakodalmában.

A nap reggeli óraiban érkeztek az első ünnepély-vendégek, 9 órák a nyugati pályaudvaron megérkezett a garde civique küldöttsége s szívélyes fogadtatásban részesült. Ez őrségnek tudvalevőleg 1831 óta szabadalma a belga királyi párt követetheti.

E „garde civique” a brüsszeli polgárság előkelőiből áll s a küldöttség tagjai közt mint egyszerű polgárör egy képviselő is van, kit Belgiumban most mint miniszterkandidánst emlegetnek. Egyenruhájuk szín és szabásban hasonlít a francia lovas vadászokéhoz. A polgárőrség tagjai délelőtti látogatást tettek a polgármesternél s ott bemutatták ennek a királynak átnyújtandó feliratot s megemlézték Bécs város felirátát és az emlékeztet. A polgárőrséget a trónörökös és hó 9-én fogadja.

A fogadtatás.

A belga király és királyné délután 1 1/2 órák udvarától körülveve fogadta Bécs város küldöttségét.

A lakosság részéről tapasztalt lelkesült fogadtatás aj bizonyítéka a barátság azon szoros kötelékének, mely Ausztria és Belgium közt fennáll. Reméli, hogy e kötelékek jövőben még szorosabbá válnak s hozzá tette, hogy öröme fog szolgálni, a bécsiak mentől számokban meg látogatják Brüsszelt.

A királyné főlemlité itt azon pompás ünnepet, melyre tavaly a bécsiak alkalmat adtak, azt az ünnepet, melyre a brüsszeliak még ma is élénk örömmel emlékeznek.

A délután folyamán fogadta még a belga király: a császár ház tagjait, a szász herceget, a weimari herceget, a württembergi herceget, az egész diplomatiat kart ezeknek nejeikkel együtt, a pápai nuncziust magnr. Wanutellit, az osztrák birodalmi gyűlés két hazának tagjait, a magyar minisztereket, Szávay közös pénzügy-minisztert.

A magyar küldöttség a fogadtatás.

A magyar főrendiház elnöke Majláth György, a magyar képviselőház elnöke és alelnöke Péchy Tamás és br. Kemény, mint a magyar országgyűlés mindkét házának képviselői lettek 1/2 órák fogadva. Mind hárman gazdag magyar diszruhában jelentek meg. Lipót király a belépőket a terem közepén állva fogadta s a legbarátságosabban üdvözölte azokat német nyelven. A magyar országgyűlés képviselőinek köszönetet mondott ama szeretetteljes szavakért, melyekkel ez alkalommal leánya iránti érzelmeinek kifejezést adtak: a király sajnálatát, fejezte ki, hogy ez uttal nem látogathatja meg Magyarországot, s megjegyzi, hogy neje egyelőre magyarnul érinkezhetik a küldöttségbeli urakkal. Maria-Henriette királyné erre Majláth Györgyhez fordult s jó magyarsággal fejezte ki irányában abbéli sajnálatát, hogy nem látogathatja meg szeretett hazáját, s hangsúlyozta, hogy örömmel tapasztalja azon szeretetteljes fogadtatást, melyben leánya itt részreül. Péchy Tamás képviselőházi elnök biztosította a királynőt, hogy a magyar nép ép oly szeretetteljesen fogja környezni Stefánia hercegnőt, miként a belga nép szeretett uralkodót. A királyné alig birt erőt venni megindulásán és ismételve köszönetet mondva, megjegyzi, hogy iparkodni fog leányát, a mint csak lehet Magyarországon meglátogatni, s hogy Stefánia hercegnő ép úgy meg fogja szeretni Magyarországot mint ő maga mindig szeretett.

Ezután az osztrák birodalmi tanács mindkét háza elnökeinek fogadtatására került a sor. Herceg Trautmansdorff az osztrák urak házában elnöke titkos tanácsosi egyenruhában jelent meg, míg hg. Czartoriszky Szilárd alelnök és a képviselőház elnöke lengyel nemzeti diszruhában volt, hg. Lobkowitz és br. Goedel Lanny a máltai lovagrend öltönyt viselte. Lipót király a legszívélyesebben mondott köszöneteket a ki-feljezett üdvözléseket. Folytatólág Budapest főúras képviselői Ráth főpolgármester, valamint Kamermayer és Gerlőczy alpolgármesterek fogadtattak, kik hasonlóképpen magyar diszruhában tisztelegtek a királyi párnál. Lipót belga király ezt a küldöttséget is a legszívélyesebben fogadta s ismételve kifejezést adott a fölötti sajnálatának, hogy nem látogathatja meg a szép Budapestet, mely az utóbbi évek lefolyása alatt oly rendkívül nagy lendületet vett, és érdeklődéssel tudakozódott, hogy folyton tart-e még a magyar főváros fejlődése. Utána a királyné szoltott ismét magyar nyelven, megjegyve, hogy mily régtelen sajnálja, hogy nem látogathatja meg kedves szülővárosát, melyről annyi kedves emlékét őriz szívében, s hogy e sajnálata annál élénkebb, mivel leányát oly melegen, oly rokonszevesen fogadják országjárta. Ezuttal ez lehetetlen, máskor azonban erre is mindenesetre lesz alkalom. A polgármester erre átnyújtá a nász alkalmából vett három ünnepi érem egyik példányát. — A királyné köszönettel fogadta el azt, megemléve az érmot, megjegyzi, hogy az arcekek meglepően hívek és hasonlóak. — Lipót király még megjegyzi, hogy Stefánia hercegnő már jól beszél magyarul és hogy Luiza leánya is szorgalmasan tanulja e nyelvet, melyet ő nagy sajnálatára nem bír.

Egy tudósító a magyar deputációknak a belga kir. párral folytatott beszélgetését következők írja le: A főrendiház elnöke és képviselőház elnöke és az alelnöke ma fogadtattak a belga királyi pár által. A fogadtatás igen szívélyes volt. A király szemeibe könnyek toltak és igen elérzékenyült. Először a király beszélt a küldöttséggel, Majláth és Péchy elnököktől részletesen tudakozódott a magyarországi viszonyokról és midőn már beszédét elvégezte, így szolt a küldöttséghez: „Nagyon sajnálom, hogy én nem tudok az önk nyelven, no de itt van feleségem a királyné; ő fog önökkel beszélni magyarul.” „Ezután a királyné beszélt a küldöttséggel és így szolt: „Oh én igen kedves emlékszem Magyarországra, ott nevelkedtem fel. Tudám lányom Stefánia is magyar, de még nem mer beszélni. No de majd hozzászokik.” Erre Péchy Tamás a képviselőház elnöke következőleg válaszolt. A mily szeretettel veszik körül felségteket Belgiumban, ép oly szeretettel fogjuk mi körülvenni feltehetően nádorunk unokáját.” A belga királyné melyen megfogottan köszönte meg a küldöttség szavait. S a fogadtatás véget ért.

Udvari bál.

Bécs. Este az udvari bál roppant látogatott és rendkívül fényes volt, tizenhatezer gyertya láng világította a termeket, kétszáz szolgáló állott a vendégek rendelkezésére.

A számos vendégek már 7 órák több lépcsőkön szakadatlanul kezdtek beözönlöni a várak magas s egyszerű fehér és arany díszökben annyira impozáns terméibe, a melyek ma csaknem igen szűkeknek bizonyultak. A megjelentek majdnem mindenike egyenruhában vagy díszöltözötben volt, melyek közt az igénytelen frakk még akkor is majdnem élvezett, ha rendelkezéssel volt díszítve. Tulnyomó számban volt képviselve a katonai egyenruha. A jelenlévő magyar uraságok részben rendkívül pompás díszöltözöket sokat visztettek hátukban a tolongás miatt. Mindenki a nagy márványterem felé tölt, mely ma táncteremül szolgált, s a melyet

épen a vendégek tömeges megjelenése folytán csakhamar el kellett zárni, még a hölgyeket is csak nehezen lehetett átbocsátani. A vendégek minden termet az utolsó szögletig zsúfolásig megtöltöttek; a tolongás folyton sürűbb és sürűbb lett, a számtalan gyertyaláng a hőseget kiállhatatlan mértékben fokozta, s csak midőn néhány udvari szolga 8 óra felé az ablakokat kinyitá, hozott a betóduló tölde lég némi enyhülést. A főméltóságok, kik mindnyájan később jöttek, valamint a miniszterek mind, több főherceg és számos hölgy csak nagy nehezen tudtak előre vergődni s gr. Hunyady főszertartásmester ismételve kénytelen volt a vendégekhez azon kérdésével fordulni, hogy adjanak helyet szabad átjárásra. 9-kor el kellett zárni a kis márvány terem aajtait a végből, hogy a tolongás némileg korlátoztassék, s hogy a tömeg ide-oda hullámozása legalább rövid időre megszűnjék. Pontban fél 9 órák a főszertartásmester megadta palczájával a jelt, mire a belső termek szárnyajtoi feltárlván a legmagasabb és magas uraságok herceg Hohenlohe (főudvarmester és br. Orcey előlépte mellett megjelentek királyunk ő felsége a belga királynét, Lipót király Erzsébet királyi asszonyt, Rudolf trónörökös Stefánia hercegnőt, József főherceg Mária Terézia főhercegnőt és Károly Lajos főherceg Klotilde főhercegnőt vezették. Utánok a többi főhercegek és főhercegnők léptek be.

A hölgyek majdnem kivétel nélkül fehér bál ruhákban voltak öltözve. Stefánia hercegnő megjelenésének bája s ifjú tölde szépsége által mindenfelé bálmulatot keltett. Az udvar a vendégek sürű sorfalán áthaladva, a táncterembe fordult, mely tündéri fényben uszott és pompásan fel volt díszítve. Minden félke és sarok virágokkal és lombfüzerekkel gazdagon volt felékesítve. A terem földalán helyet foglalt királynéknak, jobbján a belga királyné ő felségével, balján Klotilde főhercegnővel. Tovább jobb felől ültek Stefánia hercegnő és a főhercegnők, Rudolf trónörökös folytonosan kecses araja környezetében mozgott. Uralkodók ő felsége néhány személyt megszólítása által tltetett ki, nevezetesen a környezetében levő miniszterekkel és méltóságokkal, iméltelen pedig Tisza Kálmán miniszterelnökkel, br. Filippovics tábornagyrn országos hadparancsnokkal és br. Haymerle külügyminisiter társalgott. 9 órák a Straus Ede által vezényelt udvari zenekar dallamos zenéjére kezdett vette egy keringővel a tánc, a melyben Stefánia hercegnő élénk részt vett. A királynéknak közelében tartott szük szabad téren csak kevés pár tánczolhatott. Most sok vendég a szomszéd termekbe szállingózott, hol fejedelmi bőséggel kiállított buffet várakozott rájuk; az idősebb urak közt sokan játszó asztalhoz ültek, úgy, hogy végre mégis lehetővé vált a kisse szabadabb mozgás. 10 órák kezdetét vette az első négyes.

IRODALOM ÉS MŰVEZSET.

Nemzeti színház.

Szombaton Markus k. a. jutalmául három kis vigjáték adott.

A színház telve volt a közönség kiltűnően mulatott. Markus kisasszonyt kileptekor zajos tapsokkal üdvözölték. Sok koszort és virágcsokrot kapott.

Elsőnek Musset vigjátékát „No fogadj fel soha semmit” címűt adták. A darab, melyet nagyjából ismertettünk, nem annyira meséjének új volta, vagy bő tárgyú cselekménye által érdekel és hat, hanem a rendkívül finom kidolgozás és jellemzés által, melyben Musset a legcsodálatraméltóbb virtuozitást fejt ki. Van Bruk az előkelő származása ur, ki hogy családját a szegénységtől megmentsé, Antverpében 10 esztendőig árulta a posztót s ki unokaöccsét a csélesap Alfrédet vagyonának jövedelméből örökösét a házasság révéné akarja bekalauzolni, a szeretetreméltó ingatag, fellobbanó, de mindig kedves öreg ur — csak hogy tervét sikerüljön lássa, beleegyezik öccsének azon hőbortos tervébe, hogy ha Mantes kisasszonyt, kit Van Bruk ur ajánl az öcs egy hét alatt elűdjá csabítani, úgy a nagybácsi eláll a megházasítási számdéktól.

Alfréd hozzákézd az ostromhoz, szerelmes levelet ír, légyottot kap s ott e naiv kedves gyermekbe belésszeret s feleségül kéri meg.

A mi az előadást illeti, legelőbb is Márkus Emília k. a.-ról kell szólnunk, mint a ki ez este bucsut vett közönségünkől. S ezuttal nem állhatjuk meg, hogy ne vessünk egy végépiglantást a tisztelt művésznő vendég-szerelésére. Márkus k. a. mint tragica lépett fel, majd meg Hosenrolléban mutatta be magát: ez este pedig a Benedix-féle színiiskolai kis trapez mutatvány mellett, Musset Cecilejét játsza. A k. a.-t meg tiszteltük vele, hogy a helyi tehetségekkel szemben gyakorolt dődelgetést, jó indulatoskodást mellőzve, a kellő nívóhoz mérjük s egyszerűen kimondjuk, a mi a t. művésznő előtt a fővárosi kritika által eléggé ismeretes. Hogy t. i. egész tehetsége határozottan ellentmond annak, hogy a pajfánság, sőt egyszerű naivság körében élhessen. Ez utolsó este a szív első tölde ártatlanságát kellett volna képviselnie: a francia költészetnek, lényeges eleme a raffinirtság, még Moliere Agnese sem naiv, s így Musset Cecile

jében is elég a raffinirt vonás; de a mit Márkus k. a. adott, az teljesen szinpadí naiva, az az félkaczárság volt.

Juliákat s Lectorieseket, Chembino di Amorekat, meg Cecileket egy végből játszani, körülbelül annyi, mint Desdemonát, meg lady Macbethet és Arielt játszani egyszerre. Egy ügyes színész, ki a fiatalok bájaival úgy rendelkezik, mint Márkus k. a., mindesetre sokat tehet, s miután az illető szerepeket az övéinél megfelelőbb kezekben még nem láthatta közönségünk, így is köszönettel vesszünk búcsut a tisztelt k. a.-tól az élvezetes estékért. . . A viszontlátás! És most szöjlünk valamit magáról az előadáról.

A szinlapon Musset neve állott, de a szinpadon durva bohózatot láttunk, Tolnay (Alfréd) rontott még legkevesebbet. Nagy igyekezettel játszott s ha csevegése szintelen volt is, phlegmaticus egy-nisége ezuttal némileg összevágott szerepével; annál kevésbé elégitett ki ugyan feltevéltése, de legalább látszott rajta, hogy öndütközen dolgozik s helyenkint sikerült mozzanatai voltak. Krasznainéből (a grófné) ugyan meg nem szólt a franciaia vigjátékok állandó típusa, a hamiskodó, de azért szeszélyes, félromantikus hajlamu, charitét-ágyakorló arisztokrata nő; inkább magyaros gazdasszony volt, de ez nem Krasznainé asszony bibája, az ő helyében proteusi tehetséggel kellene bírn, hogy repertoírunk sokoldalú igényeinek megfelelhessen. Sed nunc venit vir fortissimus, Mátrai ur ő maga.

Tisztelt Van Bruk ur, látta ön maga körül azt a tubakoló abbét, kin még a karzat is restelt röhögni? Nos legyen nyugton, az ön játekán még kevésbé mulatott, a finomabb érzékl. Az ő Van Brukja fanyar, szájszakoda, sőt százkoskodó, jármás kiállhatatlan agglegény volt. A kedélyes, ha kisse zsörtölődő, de joggal zsörtölődő nagybátya helyett, a ki maga a szeretetreméltóság, ha mindjárt meg is látszik embon-pontján az egykori posztókereskedő?

Mátrai ur megengedte magának azt a mulatságot, hogy Musset corrigált. Beleszólt a más mondókáiba, tödött, az ő „finom” ötleteit kurjongatta s oly köznapí mondatokat dobott belé a Musset elegans és szellemes stílusába, a miért a legkomolyabb megróvás sem elég erős. Unokaöccséhez például egyszer nagy szellemesen így szolt: „Te olyan „barackzot” adok a fejedre, hogy még!” Mäskor a behozott levél alakjáról a következőket mondta: olyan háromszög, mint a kőmíves vízmérője s mikor a grófnéval összezsörren, egész sorokat improvizált, ujakat. Nincs-e az ily vakmerőség ellen oltalom a színházi törvényekben még akkor is, ha a művezető vetemedik reá? Mátrai Van Bruckja egy közönséges hordár volt a grófnéval való összezsörrenésben — a kinek megtagadták a borra-olaját s ez a jelenet általában valamelyik Posséba való lett váza s nem Musset vigjátékába.

Mulikori társza írónkat sajnáljuk csupán, ki „ismeretlen ismerősenek” irván, Chopinhez hasonlítá Musset. „Minő fogalma lehet — tűnődhetett az ismeretlen” — annak a szerencsétlen tárczairónak Chopiúról, ilyen durva alakjai is vannak Musset-nek, milyen azon Van Bruk, kit Mátrai elkövetett.”

A másik vigjáték Labische-nak egy igen mulattató apróság volt. Bohózat inkább, de mindvégig érdekesen vive. Gabányi, Gyenes és Gerő Lina mulattatták benne kiltűnő sikerrel a közönséget.

NAPI HIREK.

Kolozsvár, 1881. május 9.

Helyi hírek.

— Rudolf trónörökös meenyegzőjének napján, holnap d. e. 10 órák, a plobánia templomban hálá isteniszteleet tartatik. A nagy misé alatt, melyet dr. Éltés Károly kanonok és helyettes plobanos végez, a Zeneconservatorium zene- és énekkara fog működni Farkas Ödön vezetésével.

— Kivilágítás. A trónörökös holnap esküvőjének előestéjén, ma, Kolozsvár városa kivilágittatik, s a katonazenekar játszani fog. — mint ez ma a háztulajdonosokkal tudattattott. Úgy véljük azonban, hogy az ünnepélyesség okán s kivált, hogy méltó legyen a tiszteltetés (erőnköz mértén) a megtiszteltetés s méltó legyen a városhoz is, mely adja, nem néhány órával előbb kellett volna a kivilágítást elhatározni s tudatni a lakossággal. Egy faluban a hír, a jegyző, a pap és harangozó házainak ablakába raknak gyertyát, csak megvárna a kivilágítás bírladásának e módja, de Kolozsvárt semmiesetre sem. A ma esti esti kivilágítás hiányosságáért a felelősség azokat illeti, kik elkövetés a mulasztást a tudósítással.

— A színházban tegnap este a Toborzás Rákay népszínművét adták, mely, mint darab, komolyan szóba nem jöhet, de kiállításnak ügyes volta s kivált az élénken rendezett s szépen tánczolt toborzó miatt — teljesen nem bukott meg. A dalokat megtapsolták, s Kossuth Lajos nótájának éneklését megéjlenzték. A zenekart az új karmester — Székely ur ügyesen vezelte.

— Tanári kinevezések. A budapesti egyetemen a nyugalomba vonnt Baintner tanár

Hirdetmény.

Alólírt kir. törvényszék, mint urbéri bíróság által közhírré tétel, hogy alsófehérmegyei Sárd helysége határának tagosítása s a közhelyek elkülönítése tárgyában az érdekes csoportok megalakítására, költségelölirányzat elkészítésére és esetleg új mérnök választására határozott 1881. május hava 31-én d. e. 9 órája tüzetett ki Sárd helységébe, hnyá az érdekeltek megjelenésére jelen hirdetmény útján is megidézettnek.

A gyulafehérvári kir. törvényszék urbéri bíróságának 1881. május 2-án tartott üléséből.

A kir. törvényszék elnöke helyett:

Zsakó István,

t. elnök.

Gajzágó Tivador,

jegyző.

(257) 1—3

Szállítási hirdetés.

A verespataki-orlai m. k. és társ. „Szentkereszt” altárnánál a bányatermékeknek és üzemi anyagoknak a lövönatő bányavaspályán szállítása 1881. évi augusztus 1-től kezdve 1884. július 31-ig három évre a legkevesebbet vállalkozónak bérletbe fog adatni.

Bérleti kívánók 50 kros bélyeggel és 200 frt bnatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat folyó 1881. évi május hó 30-dik napjáig az alólírt m. k. bányahivatalhoz, hol a bérleti feltételek megtekintetők, küldjék be.

M. k. bányahivatal.

Abrudbányán, május hó 5-én 1881.

Hirdetmény.

Néhai Grois Nándor örökösei B. O. budai határon levő Balog János legelőjén 150 drab marhára

jó legelő kiadandó.

Értekezhetni B. O. Budán Ványolos János haszonbérlelővel Kolozsvártól 2 1/2 óra. (261) 1—2

INGYEN

20 frt bevásárlás után egy 1 frt 20 kros legyező.

50% olcsóbban mint bárhol!!!

Csaknem INGYENI végeladás.

A CONCURRENCIA következménye mindig FELTÜNŐ OLCSÓSÁGRA akad. Külföldi és bécsi utazásomból visszatértem, legfőbb kötelességemnek tartom helybeli és vidéki igen becses vevőimnek tudomására juttatni, hogy bevásárlásom VARENSDORFBAN oly szerencsésen sikerült volt, hogy ott egyik a legelőkelőbb gyárosnál hírnevezetes nevem a Profétához annyira megtetszett, hogy képessé tett a világ minden része kereskedőivel versenyezni, hogy a nagyérdemű közönség és bámulandó olcsóságoktól meggyőződjék, az alant megnevezett jegyzéket saját érdekükben egészen kereszttől olvasni, kérve egyszerű mind magyar és erdélyországi, úgy borszniai igen tisztelt vevőimet, hogy e vállalatomnál segédkezet szives partfogása által nyújtani szíveskedjék, mert e egyszerű gyári végeladásba azt akarom, hogy minden tisztelt vevőm részesüljön.

Melyek után maradok, kitünő tisztelettel

EIBISCH R.,

vászon- és napernyő-raktára a „PROFÉTÁHOZ”

Székesfehérvárott, palotaikapu-utca.

INGYEN

40 frt bevásárlás után 1 kész karton-öltöny szépen disztive.

Első feltűnő árjegyzék
női divat-ruhakelmékből.

	Ezelőtt	Most.
5000 r. legújabb divatu Suanetta schottisch kelme	—34	—14
3500 r. Marsales kelme minden színben	—58	—24
3500 r. legújabb divatu tiszta szőr milflör	—75	—33

Második feltűnő olcsó árjegyzék
cretonokból és sefir-oxfortokból.

	Ezelőtt	Most.
4000 r. legújabb divatu és legjobb mosó francia creton	—35	—15
3500 r. legfinomabb satén creton	—45	—20
2500 r. philadelphiat satén de milflör	—85	—27
4200 r. Mozambik Barresk minden színben	—65	—25
2300 r. valódi angol oxfort	—34	—15
3000 r. legfinomabb sefir	—55	—24

Harmadik bámulandó olcsó árjegyzék
kanavász és gyolcsokból.

	Ezelőtt	Most.
1 vég 30 r. 1/4 varensdorfi kanavász	6.50	2.85
1 vég 30 r. 1/4 legnehezebb valódi rumburger kanavász	11.50	6.95
1 vég 30 r. 1/4 varensdorfi kitűnő pamutgyolcs	6.85	3.85
1 vég 30 r. 1/4 kitűnő tiszta fehér czernagyolcs	7.50	4.35
1 vég 32 r. 1/4 valódi sziléziai gyolcs	11.85	5.85
1 vég 30 r. 1/4 valódi creas vászon	13.60	5.95
1 vég 30 r. 1/4 val. Regenhart-féle creas	17.50	7.95
1 vég 30 r. 1/4 valódi creas vászon	19.50	9.95

Első leltári kivonat
chiffonokból és fehér csinvatból.

	Ezelőtt	Most.
1 v. 30 r. 1/4 P. chiffon	11.85	5.85
1 v. 30 r. 1/4 dupla R. chiffon	13.85	6.85
1 v. 30 r. 1/4 valódi rumburgi chiffon	21.50	8.85
1 v. 30 r. 1/4 kitűnő csinvat ágy-huzatnak	14.85	6.85
1 v. 30 r. 1/4 fehér csinvat (grádli)	14.50	7.50
1 v. 30 r. 1/4 egészen nehéz Molli-no Angin	14.50	7.35

Egészen leszállított árjegyzék
!! asztalneműekből !!

	Ezelőtt	Most.
1 db. 1/4 színes morra abrosz	1.20	.55
1 db. 1/4 valódi színes rumburgi abrosz	2.80	1.20

1 db. 1/4 valódi színes rumburger abrosz 3.80 1.80

1 db. 1/4 valódi rumburgi színes abrosz 6.50 2.95

következnek a fehérek,

	Helyett	Csak
1 db 1/4 fehér rumburger abrosz	2.40	0.95
1 db 1/4 fehér rumburger abrosz	2.90	1.50
1 db 1/4 fehér rumburger abrosz	6.50	2.50
6 db varensdorfi tiszta czérna-salvéta	2.60	1.45
6 db varensdorfi valódi damast	3.50	1.95
6 db valódi rumburger salvéta	4.80	2.25
6 db fehér rumburger zsebkendő	1.85	0.95
6 db legnehezebb fehér rumburgi zsebkendő	3.50	1.85
6 db legfinomabb glas-patist kendő skatulába	1.55	0.55
6 db fehérített törülköző	2.50	1.35
6 db fehérített damast törülköző	3.80	1.85

Különösen nagyon figyelmeztetem a nagyérdemű közönséget

fekete selyemre és fekete ternoimra,

	helyett.
1 r 1/4 Nobles selyem	2.50 0.78
1 r 1/4 legnehezebb Nobles selyem	3.90 1.70
1 r 1/4 legnehezebb grodenapl Fail	5.40 1.95
1 r 1/4 legnehezebb fekete grogrün Fail	7.50 2.40
1 r 1/4 fekete terno	1.60 0.65
1 r 1/4 legnehezebb alapin-terno	2.20 0.75
1 r 1/4 legnehezebb Ferdinand cloth-terno	2.95 0.95

Második leltári kivonat
gipür- és csipkefüggönyökből

	helyett
1 r valódi csipkefüggöny	0.50 0.25
1 r igen finom csipkefüggöny	0.65 0.30
1 r braziliai csipkefüggöny	0.85 0.45
1 r valódi gipür csipkefüggöny	1.78 0.58

harmadik leltári kivonat
paplanok és mátrázokból.

	Ezelőtt	Most csak
1 gyermek-paplan cretonból	0.90	
1 gyermek-paplan calmbírból	1.40	
1 1/4 karton paplan	1.65	
1 1/4 karton paplan	1.95	
1 1/4 török paplan	1.95	
1 1/4 török paplan	1.95	
1 1/4 bécsi piros paplan	2.40	
1 1/4 bécsi piros paplan	2.90	
1 1/4 cachmir paplan minden színben	2.95	
1 1/4 cachmir paplan minden színben	3.65	
1 Seegrass matrász	4.50	

1 Afrik matrász 5.50

1 valódi lőször matrász 12.80

Hallatlan olcsón
! NAPERNYŐK !

	csak
1 párisi kiállítási milflör napernyő	0.70
1 párisi sötét színben milflör napernyő	0.85
1 pompás nagy napernyő bordorral	1.50
1 igen finom cloth ernyő	1.25
1 igen finom legnehezebb Levant-selyem ernyő	1.80
1 igen finom milflör gyönyörű kiállítási selyem ernyő	2.95

Következik csaknem ingyen árjegyzék

fehéreneműekből készen.

	Ezelőtt	Most.
1 db női corzetta	1.80	0.95
1 db igen szépen disztitt csipkével	3.50	1.75
1 db kitűnő chiffon női-ing	1.95	0.95
1 db legszebben kiállított női-ing himzéssel	2.50	1.75
1 db férfi oxfort: ing	0.58	
1 db kitűnő angol oxfort vagy creton	0.90	
1 db fehér ing	0.90	
1 db sefir v. franczia creton ing	3.50	1.65
1 db fehér madapolán ing	3.50	1.55
1 sziléziai alsó-nadrág	0.85	
1 amerikai bőr alsó nadrág	0.95	
1 franczia vágású Köpper alsó nadrág	1.20	

VÉGÜL.

	csak
1 csatos erszény	0.3
1 fehér jó chiffon gallér	0.1
1 pár gyermek-harisnya	0.8
1 penicinus kés	0.7
1 pár pompás női v férfi harisnya	0.24
1 egész grtr álland 3 darabból, gobellin terítő	24.50 8.90
1 grtr pervien terítő 3 darab	14.50 7.50
1 rőf 1/4 széles lehető legjobb gyapjuszővel férfi öltöyve	3.50 1.50
1 országos kiállítási kendő	0.04

Legutolsó árjegyzék.

	Ezelőtt	Mos
1 1/4 fekete nehéz terno kendő selyem rojtjal	6.50	3.65
1 1/4 legnehezebb fekete terno kendő	9.50	3.55

Hirdetmény.

Alólírt tisztelettel értesíti a helybeli és vidéki n. é. közönséget, hogy üzlethelyiségében minden ágazatu, s értékesebb nádífonatu, fa-faragványok és esztergált kézműveknek tartósan s izletteltjesen leendő fényítése, takarítása elvállaltatik, s jutányos árért eszközöltetik.

Üzlethelyiség: belváros, Kurta szappany utca 1.sz. a. földszint

alázatos szolgálja

Metzner János,

asztalos mester.

(223) 3—4

Tovább árusoknak nagyobb % százalékos leszámítódik.

Feltűnő leszállított
Arjegyzék.

1 négy vaskerekű, kékfődeles gyermek szekér 6 frt 40 kr.

Kalap, cipő, kesztyű és fehérneműek:

1 gyermek posztó kalap 90 krtól 2 frt.	1 férfi posztó lágy kalap 1 frt 60-ától 2 frt.	1 kesztyű . . . 2 frt 30-ától 3 frt 80-ig.	1 pár gyermek cipő . . . 55 kr.	1 fűzős cipő . . . 1 frt 20 kr.	1 czugos, széges talpu cipő . . . 1 frt 20 kr.	1 fin czugos cipő . . . 3 frt 80 kr.	1 női bőr czugos cipő . . . 3 frt 80 kr.	1 finom czugos cipő . . . 3 frt 80 kr.	1 brünel czugos cipő . . . 3 frt 80 kr.	1 férfi bőr czugos cipő . . . 4 frt 20 kr.	1 finom cipő . . . 5 frt.	1 glassé kesztyű . . . 85 kr.	1 női 3 gombu glassé kesztyű . . . 1 frt.	1 darab esőernyő . . . 95 krtól 2 frt 50-ig.	1 selyem esőernyő . . . 3 frt 80 kr.	1 színes oxford ing . . . 65 krtól 1 frt 80-ig.	1 fehér sima sifon ing . . . 1 frt 15 kr.	1 vászon lábravaló . . . 80 krtól 1 frt 40-ig.	6 zsebkendő beszegett . . . 45 kr.	1 pár kötött harisnya . . . 60 kr.	1 gépel kötött harisnya . . . 20 kr.	1 pár gyermek harisnya . . . 12 kr.
--	--	--	---------------------------------	---------------------------------	--	--------------------------------------	--	--	---	--	---------------------------	-------------------------------	---	--	--------------------------------------	---	---	--	------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------

Galanteria, illatszerek, nűrenbergi és rövidárak.

10 darab papír szivarszipka . . . 6 kr.	12 darab aczdi fűgomb . . . 5 kr.	12 karika gépezéma, 75 rőfös . . . 28 kr.	12 karika gépezéma, 200 rőfös . . . 65 kr.	12 karika legfinom, gépezéma 200 r. 85 kr.	8 matring kötő gyapot . . . 66 kr.	8 matring király kötő gyapot 1 frt 35 kr.	20 matring varró czérna . . . 10 kr.	20 rőfös pertli . . . 8 kr.	10 rőfös fehér galand . . . 10 kr.	1 darab album . . . 80 kr.	1 napraforgó szappan . . . 40 kr.	1 egész rud eszéki szappan . . . 65 kr.	1 eszéki kenőcs . . . 40 kr.	1 eszéki viz . . . 55 kr.	1 eszéki puder . . . 50 kr.	1 fogkefe . . . 10 krtól 40 krig.	50 iv levpápir . . . 30 kr.	50 levpórtók . . . 15 kr.	25 angol varró-tű . . . 3 kr.	25 franczia, aranyfokú varró-tű . . . 8 kr.	12 tyukszem-karika . . . 20 kr.	1 hajkefe . . . 35 krtól 1 frt 30-ig.
---	-----------------------------------	---	--	--	------------------------------------	---	--------------------------------------	-----------------------------	------------------------------------	----------------------------	-----------------------------------	---	------------------------------	---------------------------	-----------------------------	-----------------------------------	-----------------------------	---------------------------	-------------------------------	---	---------------------------------	---------------------------------------

Mindezen kívül gondolható galanteria, nűrenbergi és rövidárú cikkek nagy választékban kapható és posta rendelvényeket pontosan eszkölve; 10 frton felüli rendelvényeknél 3% engedményt számít.

Kohn Lajos,

(255) 1—

Főter Br. Jósika ház alatt.

FESTŐK és MŰKEDVELŐKNEKI

A már 25 évek óta fennálló

„Düsseldorf városához” oz. művészeti és festő-kellékek raktárát ajánlja

A. Kramosza,

Bécs, I. Kärntnerstrasse 20. sz. a.

Mindezen művészeti ághoz szükségeseltető kellékekkel bőven ellátva, n. m. Londoni Winsor és Newton féle vízfestéshez való anyagok; kaphatók: dr. Schöndelf Ferenc és társainál Düsseldorf, Ackermann, Chenal Richard,



I. M. Pollard sab. kereskedésében. Olajfestékek, düsseldorfi, berlini, nűrenbergi franczia és angol elnevezés alatt. Franczia tábori székek, egész új szerkezettel különösen nők számára Tábori vászon-ernyők és műteremi állványokhoz való vászon lepedők. Franczia, müncheni és düsseldorfi féle vászon lepedők, meter száma rámarra feszítve. Mindennemű festő ecetek különböző gyárakból. Dus választékra találhatni angol és franczia rajz és víz festékekben. Megrendelések utánvétel mellett pontosan teljesítettnek.



Törvényesen

A czimszalagnak utánózása

DREHER

kiviteli

tételezett vigneta.

hátóság által megbüntetetik.

ANTAL

palaczk-sör.

a hamisítatlanság biztosítása mellett kizárólagosan csakis

Dreher Antal

serfőzdejében Kőbányán,

vagy

Budapestén

Dietrich és Gottschlig

cs. kir. udv. szállítók és DREHER ANTAL főraktárnokainál megrendelhetők. Árjegyzék ingyen és bérmenten küldetik. Árusítók (szükséglet szorint) kedvezményi arakban részesíttetnek. Oly palaczk-sörért melynek czim szalagán a „Dietrich és Gottschlig” vezérlőgöngyök neve előnem fordul, a főződe jótállást nem vállal.

INGYEN

60 frt. bevásárlás után egy szőrszövet-ruha.

INGYEN

80 frt. bevásárlás után egy 8 frt. értékű köpeny.